

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ЯЗЫК И КУЛЬТУРА

**Сборник статей
XXVIII Международной научной конференции
(25–27 сентября 2017 г.)**

Ответственный редактор
доктор педагогических наук, профессор *С.К. Гураль*

Томск
Издательский Дом Томского государственного университета
2018

Восприятие реальной речи на слух невысказано без знания идиом, фразовых глаголов и пословиц вследствие их избытка. Хорошо это или плохо – неважно, так как это неизбежный элемент коммуникации. В заключение приведем мысли Дж. Оруэлла, высказанные им в эссе ‘Politics and the English Language’, которые мы оставим без комментария: “By using stale metaphors, similes, and idioms, you save much mental effort, at the cost of leaving your meaning vague, not only for your reader but for yourself... never use a metaphor, simile, or other figure of speech which you are used to seeing in print”.

Литература

1. Jackendoff R. (1997). The Architecture of the Language Faculty. Cambridge, MA: MIT Press. P. 262.
2. <https://palliserlibrary.ca/spm/search/item/955719>
3. <https://books.google.ru/books?id=9pQ3KPKY1hkC&pg=PT314&lpg=PT314&dq=b+ehind+bars+because+of+the+red+tape>
4. <https://www.quora.com/Where-did-the-phrase-red-tape-originate>
5. <https://www.englishpatient.org/share/i/?id=1Yyp7OH6Zh>
6. <http://www.kgau.ru/new/all/konferenc/konferenc/2014/g7.pdf>
7. Актуальные проблемы современного поликультурного образования. Екатеринбург: Издательский дом Уральского государственного университета, 2017. С. 113–116.
8. Митчелл Л.А., Шильнов А.Г. Дискурс как основа формирования грамматических навыков в обучении иноязычному общению // Язык и культура. 2014. № 2 (26). С. 146–150.
9. Гураль С.К., Митчелл Л.А. О свойстве грамматической аутентичности речи обучаемых // Язык и культура. 2015. № 4. С. 173–181.

Л.Ю. Минакова, А.С. Торгаева

Национальный исследовательский Томский государственный университет

ТЕХНОЛОГИЗАЦИЯ ПРОЦЕССА ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Одним из актуальных вопросов модернизации учебного процесса по иностранному языку является внедрение современных технологий, позволяющих, с одной стороны, значительно усилить успешность

образовательного процесса, а с другой стороны, стандартизировать данный процесс, сделать его максимально прозрачным и доступным для преподавателей и обучающихся с различным уровнем подготовки к учебной деятельности.

В настоящее время педагогические технологии рассматриваются как один из видов технологий, исследующих человека, и основываются на теориях дидактики, общей и социальной психологии, кибернетики, управления и менеджмента. Понятие педагогической технологии получило широкое распространение в педагогической теории и практике, существует множество ее определений. Понятие «педагогическая технология» может быть представлено двумя аспектами, а именно: научным и практическим. То есть, как часть педагогической науки, изучающей и разрабатывающей цели, содержание, формы и методы обучения и воспитания и как описание функционирования педагогического процесса через последовательность всех действий преподавателя, которые направлены на достижение планируемых результатов [8]. Таким образом, педагогическая технология определяется и в качестве науки, и в качестве системы принципов, способов и нормативов, которые применяются в педагогическом процессе.

Понимание педагогической технологии как совокупности целей, содержания, форм, средств, методов и процессов, необходимых для организованного и целенаправленного воздействия на личность обучающегося, отражает разработанная Селевко Г.К. структура, в которую входят следующие инвариантные элементы:

- 1) концептуальная основа;
- 2) содержательная часть, которая включает в себя цели обучения и содержание учебного процесса;
- 3) процессуальная часть:
 - организация учебного процесса;
 - методы и формы учебной деятельности обучающихся и преподавателя;
 - деятельность преподавателя по управлению процессом усвоения учебного материала;
 - диагностика учебного процесса [7].

Обобщая и систематизируя все определения, можно прийти к выводу, что педагогическая технология включает в себя последовательную, взаимосвязанную систему действий педагога, направленных на решение педагогических задач [9]. Большинство исследователей рас-

считают технологию обучения как один из способов реализации на занятиях личностно-деятельностного подхода к обучению, благодаря которому обучающиеся выступают как активные творческие субъекты учебной деятельности [10].

Важнейшими характеристиками современных технологий обучения считаются следующие:

1) результативность (высокий уровень достижения поставленной учебной задачи каждым учащимся);

2) экономичность (за единицу времени усваивается большой объем учебного материала при наименьшей затрате усилий на овладение материалом);

3) эргономичность (обучение происходит в обстановке сотрудничества и в приятной обстановке);

4) высокая мотивированность учащегося в изучении предмета, что способствует повышению интереса к занятиям [6].

В настоящей работе поставлена цель технологизирования процесса формирования иноязычной коммуникативной компетенции на основе использования метода проектов в образовательном процессе. Цель метода проекта состоит в том, чтобы создать условия, при которых обучающиеся самостоятельно и охотно приобретают знания из различных источников, развивают у себя исследовательские умения, развивают коммуникативные умения, работая в группах [4]. Можно выделить основные особенности технологии проектной деятельности при формировании иноязычной коммуникативной компетенции.

1. Проектную деятельность можно использовать на любом этапе обучения с обучающимися любого уровня языковой подготовки для развития основных компетенций, в том числе и коммуникативной как на занятиях, так и во внеаудиторной работе.

2. Основа метода проектов как личностно-ориентированной педагогической технологии заключается в признании уникальной сущности каждого обучающегося и его индивидуальности.

3. Реализация метода проектов опирается на личный опыт, приоритет самостоятельной деятельности, преобладание групповой работы [1].

Данные особенности позволяют с большой уверенностью предположить успешность использования технологии проектной деятельности на занятиях иностранным языком. Проект является интегративным видом деятельности, имеющий в себе элементы игровой, познавательной, ценностно-ориентационной, преобразовательной, учебной,

коммуникативной и творческой деятельности. Работа над проектом позволяет обучающимся осваивать все компоненты учебной деятельности и формировать необходимые универсальные действия [2].

Основной трудностью в реализации метода проектов является последовательная организация всех его этапов. Технологизация данного процесса позволит проследить реализацию каждого из этапов с определенными критериями оценки результативности его выполнения. Признаками технологизации образовательного процесса являются: детальное описание образовательных целей; поэтапное описание способов достижения поставленных целей; системное использование обратной связи с целью корректировки и оценки эффективности образовательного процесса; гарантированность достигаемых результатов, воспроизводимость процесса вне зависимости от мастерства педагога, оптимальность затрачиваемых ресурсов и усилий [3].

В общих чертах процесс технологизации образовательной деятельности включает несколько этапов.

1) **Теоретический этап** – обоснование цели и объекта технологического действия, расщепление его на составляющие компоненты (элементы) и выяснение связей между ними.

2) **Методический этап**, связанный:

– с выбором методов, средств деятельности, сбором и обработкой информации, ее анализом;

– проектированием и планированием собственно практической деятельности;

– подбором системы диагностики, позволяющей содержательно интерпретировать получаемые результаты;

– выбором принципов трансформации результатов анализа в конкретные выводы и рекомендации;

– разработкой системы профилактики затруднений, возможных в процессе осуществления деятельности.

3) **Процедурный этап**, связанный с процессом непосредственного осуществления конкретной деятельности.

Таким образом, основными факторами технологизации педагогической деятельности с целью повышения ее эффективности выступают определенность объекта деятельности, однозначность его характеристик, принципиальных для осуществления процесса воздействия; четкая заданность условий осуществления деятельности. Чем более однозначны и стабильны исходные элементы технологизируемого

явления, тем проще разработать технологическую цепочку по его реализации или видоизменению, тем проще будет его воспроизводимость [5]. Согласно данному заключению, можно выделить основные этапы технологизации педагогической деятельности, а именно:

1) стандартизация, когда основные этапы учебного процесса заранее определены и строгое следование их выполнению помогает избежать элементов случайности или непредсказуемости развития решения проблемы в рамках учебной деятельности;

2) рефлексия, когда разработаны специальные процедуры и инструменты, позволяющие провести самооценку учащимися своих действий по решению учебной проблемы и наметить пути устранения недостатков или трудностей, либо закрепить достигнутый результат;

3) использование специализированного материально-технологического инструментария, который помогает расширить самостоятельность обучающихся в решении поставленной учебной проблемы, поскольку дает им в руки средства ее реализации.

В качестве основы организации учебного процесса метод проектов была разработана модель технологизации процесса обучения с описанием необходимых компонентов учебной деятельности для повышения эффективности ее реализации, контроля результата обучения и воспроизводимости такого алгоритма действий при выборе новых проблем и задач. Таким образом, согласно модели технологизации, описана каждая из его составляющих.

Стандартизация включает в себя:

- Подготовительный этап.
- Этап реализации.
- Тихая защита.
- Публичная защита.
- Этап оценивания.
- Подведение итогов.

Материально-технический инструментарий состоит из:

- Учебных пособий.
 - Аудио и видео материалов.
 - Интернет и библиотечных источников.
- Рефлексия отражает:
- Прирост умений иноязычного общения.
 - Трудности в работе.

- Реализация умений работы в группе.
- Удовлетворение интереса по разрабатываемой теме.

На основе данной модели было разработано содержание этапов реализации проектной деятельности на занятиях иностранным языком.

Стандартизация

Этапы	Деятельность обучающихся	Деятельность преподавателя	Критерии контроля
<i>Подготовительный этап</i>	Выбирают тему проекта, самостоятельно делятся на группы, определяют цели и задачи, подбирают средства и ресурсы для реализации.	Помогает определиться с задачами, наблюдает за работой учащихся	Соответствие целей и задач проекта возрастным способностям учащихся, их уровню владения иностранным языком
<i>Реализация проекта</i>	Подбирают методы исследования, каждый участник группы работает над собственным заданием, оформляют результаты	Координирует работу	Выбор методов исследования соответствует поставленной цели, активность участников группы в работе
<i>Тихая презентация</i>	Представляют свои работы в мини-группах, обсуждают	Конкретизирует работу, помогает найти и устранить недочёты.	Соответствие подобранных материалов задачам проекта, правильность представления промежуточных результатов
<i>Публичная защита</i>	Представляют всем свои работы	Является активным слушателем защиты обучающихся	Соответствие представленных результатов теме и задачам проекта, активность участия всех членов в группе в подготовке и представлении результатов работы
<i>Этап оценивания</i>	Анализируют свои и чужие работы, дают собственную оценку	Участвует в коллективной оценке результатов	Оценка работы обучающихся и самооценка
<i>Подведение итогов</i>	Делают выводы по проделанной работе, выдвигают новые проблемы и гипотезы, дают	Отслеживает умения обучающихся взаимодействовать в команде, оцени-	Тестовые или иные задания на успешность усвоения необходимого материала, уровень

	итоговую оценку по проделанной работе согласно критериям оценивания.	вает их активность и уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции	развития умений иноязычной коммуникации
--	--	--	---

При обмене информацией по результатам анализа собранного материала обучающиеся вступают в иноязычную коммуникацию, формируя умения иноязычного общения. Этап *тихая презентация* должен проходить внутри группы, где каждый член команды представляет сделанную работу. Участники команд детализируют работу, указывают на недочёты и ошибки. Затем участники собирают работу каждого в единое целое. Кроме того, к презентации результата проекта предъявляются следующие требования: вводный слайд, цели работы, актуальность, задачи, введение в предметную область, обзор существующих исследований по теме, обзор методов проведения экспериментов (несколько слайдов), результат анализа собранного материала, выводы.

Поскольку этап *оценивания* подразумевает анализ проделанных работ, получение вопросов по проекту их оценивание, то были разработаны критерии оценивания, которые представлены в таблице.

Материально-технический инструментарий. Материально-технический инструментарий включает в себя все средства, которые могут использоваться учащимися для реализации проекта. Здесь могут быть использованы аутентичные библиотечные источники, видео и аудио материалы, учебные пособия и интернет.

Рефлексия. Для проведения рефлексии обучающихся необходимо разработать соответствующие анкеты. При обработке анкет педагогу необходимо уделить особое внимание на степень удовлетворенности обучающимися своей работой в проекте, полученными результатами исследования. Немаловажным фактором успешности обучения является возросшая уверенность обучающихся в своих силах выполнения подобных заданий в будущем. Важно также понять, насколько была интересна и полезна тема проекта для обучающихся, и в каком направлении им хотелось бы продолжать исследование. Необходимо также оценить самооценку обучающихся своих достижений в проекте, зафиксировать трудности и недостатки в работе, чтобы избежать

их в будущем путем корректировки предложенных этапов реализации проекта либо работы в нем.

В заключение хотелось отметить, что именно технологизация образовательного процесса на основе проектной деятельности дала возможность стандартизировать этапы организации обучения и использовать данный алгоритм для разработки и реализации проектов различной тематики. Это способствовало повышению эффективности учебного процесса при апробации представленной модели.

Литература

1. Балыкова Е.Ю. Использование метода проектов на уроке английского языка // Системные технологии. 2015. № 16. С. 34–36.
2. Белоградова В.П., Мосина А.М. Технология формирования иноязычной коммуникативной компетенции // Пермский педагогический журнал. 2011. Вып. 2. С. 71–76.
3. Борисова Н.В. Новые образовательные технологии. Как конструировать инновационно-деловую игру. М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 1999. 360 с.
4. Буланова-Гопоркова М.В. Педагогические технологии: учеб. пособие для студентов педагогических специальностей. Ростов н/Д: Издательский центр «МарТ», 2010. 333 с.
5. Гусева В.Е., Епишева О.Б., Монахов М.В., Трушников Д.Ю. Педагогические технологии в профессиональном учебном заведении. Тюмень: Изд-во ТюмГНГУ, 2009. 260 с.
6. Девтерова З.Р. Современные технологии обучения иностранному языку в вузе // Вестник Майкопского государственного технологического университета. 2009. № 3. С. 105–111.
7. Селевко Г.К. Современные образовательные технологии: учебное пособие. М.: Народное образование, 1998. 256 с.
8. Сергеева В.П. Теоретические основы организации обучения в начальных классах. Педагогические технологии: учеб. пособие для студ. учреждений сред. проф. образования. М.: Академия, 2012. 320 с.
9. Слостенин В.А., Исаев И.Ф., Шиянов Е.Н. Педагогика: учебник для студ. учреждений высш. проф. образования / под ред. В.А. Слостенина. 11-е изд., стер. М.: Академия, 2012. 608 с.
10. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам: теория и практика. М.: Филоматис, 2007. 186 с.